

NOTICE OF SPECIAL ELECTION
AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL
THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT

TO THE REGISTERED VOTERS OF ARLINGTON, TEXAS:
PARA LOS VOTANTES REGISTRADOS DE ARLINGTON, TEXAS:
GỬI CÁC CỬ TRI ĐÃ GHI DANH BỎ PHIẾU CỦA ARLINGTON, TEXAS:

PURSUANT TO AN ORDER issued by the Mayor of the City of Arlington, Texas, notice is hereby given that a Special Election will be held on November 8, 2022, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., for the purpose of submitting an amendment to the Home-Rule Charter of the City of Arlington. In accordance with the provisions of Section 9.004 of the Texas Local Government Code, the following amendment to the Home-Rule Charter shall be submitted to the voters of the City of Arlington, Texas:

DE ACUERDO CON UNA ORDEN emitida por el Alcalde de la Ciudad de Arlington, Texas, se notifica por el presente que se celebrará una Elección Especial el 8 de noviembre de 2022 en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m., con el propósito de presentar una enmienda a la Carta Orgánica de la Ciudad de Arlington. De acuerdo con las disposiciones de la Sección 9.004 del Código de Gobierno Local de Texas, se presentará la siguiente enmienda a la Carta Orgánica a los votantes de la Ciudad de Arlington, Texas:

CHIẾU THEO LỆNH của Thị Trưởng Thành Phố Arlington, Texas, theo đây xin thông báo một Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt sẽ được tổ chức từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối ngày 8 tháng Mười một, 2022, để đệ trình bản tu chính Hiến Chương Tự Trị của Thành Phố Arlington. Chiếu theo các điều khoản quy định của Mục 9.004 của Bộ Luật Chính Quyền Địa Phương Texas, bản tu chính sau đây đối với Hiến Chương Tự Trị sẽ được đệ trình cho các cử tri Thành Phố Arlington, Texas:

Amendment Relative to Proposition A
Enmienda relativa a la Proposición A
Tu Chính liên quan đến Kế Hoạch Đề Nghị A

That Section 4 of Article IV be amended so that hereafter the same shall be and read as follows:

Que la Sección 4 del Artículo IV sea enmendada para que más adelante la misma sea y exprese lo siguiente:

Mục 4 của Điều Khoản IV sẽ được tu chính sao cho phần sau đây sẽ có nội dung như sau:

Section 4. Terms of Office and Limitation of Terms: All elective officers under this Charter shall serve, commencing with the first general election held following the adoption of this amendment, the term of three years, and until their successors have been elected and qualified.

Further, that Section 9 of Article IV be amended so that hereafter the same shall be and read as follows:

Section 9. Term Limits: No person shall serve as Mayor for more than three (3) elected terms, and no person shall serve as a Council Member for more than three (3) elected terms. Under no circumstances may any person ever serve for more than nine (9) years as a Council Member and for more than nine (9) years as Mayor. For purposes of this section and computing the limitations on terms:

- (1) a Mayor or Council Member who vacates, for any reason the office before the end of the term for which he was elected shall be considered to have completed that term.

- (2) an appointment or election to fill an unexpired Council Member term, or unexpired Mayor term if applicable, shall be computed as follows:
 - a. if fifty percent (50%) or more of the term is remaining, it shall be included in the computation of term limits; or
 - b. if less than fifty percent (50%) of the term is remaining, it shall not be included in the computation of term limits.
- (3) Council Member terms are counted by including together terms served as both single-member and at-large districts.

The term that each person as Mayor or as a Council Member is currently filling, and all terms served prior to that current term, shall be counted for purposes of determining whether three (3) terms have been served.

This amendment shall become effective immediately upon adoption at the next municipal election, shall apply to all persons currently occupying the Office of Mayor or Council Member, and shall apply to all municipal elections conducted after the date of adoption. Any resident of the city may seek injunctive relief to enforce this prohibition.

Further, that Section 2 of Article V be amended so that hereafter the same shall be and read as follows:

Section 2. Mayor and City Council Members, Date of Election, Filing Fees: All regular elections for Mayor and City Council members shall be held on such date as is prescribed by State law or City ordinance not in conflict therewith. Commencing with the general election for City offices held in May 2023, the persons elected to the offices of Mayor and Council members for Districts 3, 4, 5, and 8 shall serve for a term of three years. Commencing with the general election for City offices held in May 2024, the persons elected to the offices of Council members for Districts 1, 2, 6 and 7 shall serve for a term of three years. The City Council shall have the power to call such special elections as they shall deem proper. Candidates for such offices shall pay such filing fee as may be set by appropriate ordinance of the City Council.

Sección 4. Términos de los cargos y limitación de los términos: Todos los funcionarios electivos bajo la presente Carta Orgánica servirán, a partir de la primera elección general celebrada después de la adopción de la presente enmienda, por el término de tres años, y hasta que sus sucesores hayan sido electos y habilitados.

Además, que la Sección 9 del Artículo IV sea enmendada para que más adelante la misma sea y exprese lo siguiente:

Sección 9. Límites a los términos: Ninguna persona ocupará el cargo de Alcalde por más de tres (3) términos electos y ninguna persona ocupará el cargo de Miembro del Consejo por más de tres (3) términos electos. En ningún caso, alguna persona puede servir por más de nueve (9) años como Miembro del Consejo y por más de nueve (9) años como Alcalde. A efectos de esta sección y del cálculo de las limitaciones a los términos:

- (1) se considerará que ha completado ese término un Alcalde o Miembro del Consejo que deja, por cualquier motivo, el cargo antes de la finalización del término para el que fue electo.

- (2) una designación o elección para ocupar un término de Miembro del Consejo incompleto o un término de Alcalde incompleto, si correspondiese, será calculado del siguiente modo:
 - a. si queda un cincuenta por ciento (50%) o más del término, será incluido en el cálculo de límites a los términos; o
 - b. si queda menos de un cincuenta por ciento (50%) del término, no será incluido en el cálculo de límites a los términos.
- (3) Los términos de Miembros del Consejo se cuentan mediante la inclusión de términos servidos como representantes para distritos con miembro único y en general.

El término que cada persona como Alcalde o como un Miembro del Consejo esté ocupando actualmente, y todos los términos servidos antes de ese término actual, se contarán a los efectos de determinar si se han servido tres (3) términos o no.

Esta enmienda entrará en vigencia inmediatamente tras su adopción en la próxima elección municipal, se aplicará a todas las personas que actualmente ocupan el cargo de Alcalde o Miembro del Consejo, y se aplicará a todas las elecciones municipales celebradas después de la fecha de adopción. Cualquier residente de la ciudad puede solicitar una medida cautelar para que se aplique esta prohibición.

Además, que la Sección 2 del Artículo V sea enmendada para que más adelante la misma sea y exprese lo siguiente:

Sección 2. Alcalde y Miembros del Consejo Municipal, Fecha de la elección, tarifas de postulación:

Todas las elecciones ordinarias para Alcalde y Miembros del Consejo Municipal se celebrarán en cierta fecha según disponga la ley estatal o una ordenanza de la Ciudad que no sea incompatible con la ley. A partir de la elección general para cargos de la Ciudad que se celebre en mayo de 2023, las personas electas para los cargos de Alcalde y Miembros del consejo para los Distritos 3, 4, 5 y 8 servirán por un término de tres años. A partir de la elección general para cargos de la Ciudad que se celebre en mayo de 2024, las personas electas para los cargos de Miembros del Consejo para los Distritos 1, 2, 6 y 7 servirán por un término de tres años. El Consejo Municipal tendrá la facultad para convocar elecciones especiales de ese tipo según considere adecuado hacerlo. Los candidatos para esos cargos pagarán cierta tarifa de postulación como pueda fijarse por ordenanza adecuada del Consejo Municipal.

Mục 4. Nhiệm Kỳ Giữ Chức và Giới Hạn Nhiệm Kỳ: Tất cả các viên chức do dân cử theo Hiến Chương này sẽ phục vụ, bắt đầu từ cuộc tổng tuyển cử đầu tiên diễn ra sau khi tu chính án này được phê chuẩn, nhiệm kỳ ba năm, và cho đến khi những người kế nhiệm được bầu chọn và hội đủ điều kiện.

Ngoài ra, Mục 9 của Điều Khoản IV sẽ được tu chính sao cho phần sau đây có nội dung như sau:

Mục 9. Giới Hạn Nhiệm Kỳ: Không ai sẽ đảm trách chức vụ Thị Trưởng hơn ba (3) nhiệm kỳ dân cử, và không ai sẽ đảm trách chức vụ Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố hơn ba (3) nhiệm kỳ dân cử. Sẽ không bao giờ có ai đảm trách chức vụ Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố hơn chín (9) năm và chức vụ Thị Trưởng hơn chín (9) năm. Vì các mục đích của mục này và để tính toán các giới hạn nhiệm kỳ:

- (1) Thị Trưởng hoặc Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố rời bỏ, vì bất kỳ lý do gì, chức vụ trước khi kết thúc nhiệm kỳ mà ông ta được bầu chọn sẽ được coi là đã hoàn tất nhiệm kỳ đó.
- (2) việc chỉ định hoặc bầu chọn người đảm trách nhiệm kỳ Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố chưa hết hạn, hoặc nhiệm kỳ Thị Trưởng chưa hết hạn, nếu thích hợp, sẽ được tính toán như sau:
 - a. Nếu vẫn còn ít nhất năm mươi (50%) nhiệm kỳ, phần còn lại đó sẽ được tính đến khi tính toán các mức giới hạn nhiệm kỳ; hoặc
 - b. Nếu còn chưa tới năm mươi (50%) nhiệm kỳ, phần còn lại đó sẽ không được tính đến khi tính toán các mức giới hạn nhiệm kỳ.
- (3) Các nhiệm kỳ Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố được tính toán bằng cách tính chung các nhiệm kỳ đã đảm trách là các khu một thành viên và khu toàn khu.

Nhiệm kỳ mà mỗi người hiện đang đảm trách cho chức vụ Thị Trưởng hoặc Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố, và tất cả các nhiệm kỳ đã đảm trách trước nhiệm kỳ hiện tại đó, sẽ được tính đến để xác định đã phục vụ ba (3) nhiệm kỳ hay chưa.

Tu chính án này sẽ bắt đầu có hiệu lực ngay sau khi thông qua tại cuộc bầu cử thành phố kế tiếp, sẽ áp dụng cho tất cả những người hiện đang đảm trách Chức Vụ Thị Trưởng hoặc Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố (3), và sẽ áp dụng cho tất cả các cuộc bầu cử thành phố diễn ra sau ngày phê chuẩn. Bất kỳ cư dân nào của thành phố đều có thể xin lệnh tòa thực thi quy định cấm này.

Ngoài ra, Mục 2 của Điều Khoản V sẽ được tu chính sao cho phần sau đây có nội dung như sau:

Mục 2. Thị Trưởng và Các Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố, Ngày Bầu Cử, Lệ Phí Nộp Đơn: Tất cả các cuộc bầu cử thường lệ cho chức vụ Thị Trưởng và Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố sẽ diễn ra vào ngày quy định theo luật Tiểu Bang hoặc sắc lệnh của Thành Phố không mâu thuẫn với luật. Bắt đầu từ cuộc tổng tuyển cử cho các chức vụ trong chính quyền Thành Phố diễn ra trong tháng Năm 2023, những người được bầu chọn vào các chức vụ Thị Trưởng và Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố cho các Khu 3, 4, 5 và 8 sẽ phục vụ nhiệm kỳ ba năm. Bắt đầu từ cuộc tổng tuyển cử cho các chức vụ trong chính quyền Thành Phố diễn ra trong tháng Năm 2024, những người được bầu chọn vào các chức vụ Thị Trưởng và Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố cho các Khu 1, 2, 6 và 7 sẽ phục vụ nhiệm kỳ ba năm. Hội Đồng Thành Phố sẽ có thẩm quyền yêu cầu tổ chức các cuộc bầu cử đặc biệt như vậy nếu thấy hợp thức. Các ứng cử viên cho các chức vụ nói trên sẽ trả lệ phí nộp đơn tranh cử theo quy định trong sắc lệnh thích hợp của Hội Đồng Thành Phố.

There is no financial impact to the City of Arlington if the proposed amendments are approved at the election.

En caso de aprobarse en la elección las enmiendas propuestas, no hay un impacto financiero sobre la Ciudad de Arlington.

Không có tác động tài chính đến Thành Phố Arlington nếu các đề xuất tu chính được phê chuẩn tại cuộc bầu cử.

The proposition shall be set forth substantially in the following form, so as to permit the voters to vote “FOR” or “AGAINST” the Proposition:

La proposición será presentada básicamente de la siguiente forma, a fin de permitirles a los votantes votar “A FAVOR” o “EN CONTRA” de la Proposición:

Kế hoạch đề nghị chủ yếu sẽ có định dạng như sau, để cho phép các cử tri bỏ phiếu “CHO” hoặc “CHỐNG” các Kế Hoạch Đề Nghị đó:

CITY OF ARLINGTON PROPOSITION A
PROPOSICIÓN A DE LA CIUDAD DE ARLINGTON
THÀNH PHỐ ARLINGTON - KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

AMENDMENT OF SECTIONS 4 AND 9 OF ARTICLE IV AND SECTION 2 OF ARTICLE V OF THE CITY CHARTER TO PROVIDE THAT THE TERM OF OFFICE FOR THE MAYOR AND CITY COUNCIL MEMBERS SHALL BE THREE YEARS AND TO PROVIDE THAT A PERSON MAY SERVE NO MORE THAN NINE YEARS AS A COUNCIL MEMBER AND NINE YEARS AS MAYOR AND TO PROVIDE FOR THE STAGGERING OF TERMS

ENMIENDA DE LAS SECCIONES 4 Y 9 DEL ARTÍCULO IV Y A LA SECCIÓN 2 DEL ARTÍCULO V DE LA CARTA ORGÁNICA DE LA CIUDAD PARA DISPONER QUE EL TÉRMINO DEL CARGO PARA EL ALCALDE Y LOS MIEMBROS DEL CONSEJO SEA DE TRES AÑOS Y PARA DISPONER QUE UNA PERSONA PUEDE SERVIR COMO MIEMBRO DEL CONSEJO POR NO MÁS DE NUEVE AÑOS Y NUEVE AÑOS COMO ALCALDE Y PARA DISPONER TÉRMINOS ESCALONADOS

TU CHÍNH CÁC MỤC 4 VÀ 9 CỦA ĐIỀU KHOẢN IV VÀ MỤC 2 CỦA ĐIỀU KHOẢN V CỦA HIẾN CHƯƠNG THÀNH PHỐ ĐỀ QUY ĐỊNH RẰNG NHIỆM KỶ CỦA THỊ TRƯỞNG VÀ CÁC ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ SẼ LÀ BA NĂM VÀ QUY ĐỊNH RẰNG MỘT NGƯỜI CÓ THỂ PHỤC VỤ KHÔNG QUÁ CHÍN NĂM Ở CƯƠNG VỊ ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ VÀ CHÍN NĂM Ở CƯƠNG VỊ THỊ TRƯỞNG VÀ QUY ĐỊNH VIỆC CHIA CÁC NHIỆM KỶ THEO GIAI ĐOẠN

Registered voters may vote at any polling location within Tarrant County. Call (817) 831-VOTE (8683) to confirm locations have not changed. Visit www.tarrantcounty.com/elections for additional polling locations.

Los electores registrados también pueden votar en cualquier lugar de votación dentro del Condado de Tarrant. Llame al 817-831 -VOTE (8683) para confirmar que las ubicaciones no han cambiado. Visite www.tarrantcounty.com/elections para ubicaciones de votación adicionales.

Các Cử tri đã đăng ký cũng có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa chỉ nào trong quận Tarrant. Gọi (817) 831-VOTE (8683) để xác nhận vị trí không thay đổi. Truy cập www.tarrantcounty.com/elections cho các điểm bỏ phiếu bổ sung.

Countywide Polling Place <i>Lugar de Votación del Condado</i> <i>Địa Điểm Bỏ Phiếu Toàn Quận</i>	Voting Area <i>Área de votación</i> <i>Khu Vực Bỏ Phiếu</i>	Address <i>Dirección</i> <i>Địa Chỉ</i>	City and Zip <i>Ciudad y</i> <i>Código</i> <i>Thành Phố và</i> <i>Mã Bưu Điện</i>
Kenneth Davis Elementary School	Library	900 Eden Road	Arlington, TX 76001
R. F. Patterson Elementary School	Cafeteria	6621 Kelly Elliott Road	Arlington, TX 76001
Summit High School Performing Arts Center	Lobby	1071 Turner Warnell Road	Arlington, TX 76001
T. A. Howard Middle School	Library	7501 Calender Road	Arlington, TX 76001
Janet Brockett Elementary School	Gym	810 Dove Meadows Drive	Arlington, TX 76002
Martha Reid Leadership Academy	Lobby Hallway	500 Country Club Drive	Arlington, TX 76002
MISD Student Nutrition Department	Auditorium	1151 Mansfield Webb Road	Arlington, TX 76002
Pearcy Stem Academy	Library	601 East Harris Road	Arlington, TX 76002
Timberview High School	Performing Arts Center / Theater	7700 South Watson Road	Arlington, TX 76002
Dora E. Nichols Junior High School	Fine Arts Hallway	2201 Ascension Boulevard	Arlington, TX 76006
Elzie Odom Athletic Center	Upstairs Hallway	1601 Northeast Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76006
Northeast Branch Library	Community Room	1905 Brown Boulevard	Arlington, TX 76006
Sherrod Elementary School	Gym	2626 Lincoln Drive	Arlington, TX 76006
Arlington ISD Dan Dipert Career & Technical Center	Seminar Rooms B102.00 & B103.00	2101 Browning Drive	Arlington, TX 76010
Beth Anderson Elementary School	Library	1101 Timberlake Drive	Arlington, TX 76010
East Library and Recreation Center	Community Room	1817 New York Avenue	Arlington, TX 76010
Elks Lodge 2114	Ballroom, Hallway	601 West Pioneer Parkway	Arlington, TX 76010
Louise Blanton Elementary School	Front Hallway at Main Entrance	1900 South Collins Street	Arlington, TX 76010
Meadowbrook Recreation Center	Activity Room	1400 Dugan Street	Arlington, TX 76010
Myrtle Thornton Elementary School	Library	2315 Stonegate Street	Arlington, TX 76010
Tarrant County Sub-Courthouse in Arlington	1st Floor Meeting Space	700 East Abram Street	Arlington, TX 76010
John Webb Elementary School	Hallway by Library	1200 North Cooper Street	Arlington, TX 76011

Shepherd of Life Lutheran Church	Church Lobby	715 East Lamar Boulevard	Arlington, TX 76011
Berta May Pope Elementary School	Gym	901 Chestnut Drive	Arlington, TX 76012
Lamar High School	1000-1100 Cross Hall	1400 West Lamar Boulevard	Arlington, TX 76012
New World United Methodist Church	Education Wing	2201 North Davis Drive	Arlington, TX 76012
Shackelford Junior High School	Gym B	2000 North Fielder Road	Arlington, TX 76012
St. Stephen United Methodist Church	Family Life Center (Gymnasium)	1800 West Randol Mill Road	Arlington, TX 76012
Tabernacle Baptist Church	Fellowship Hall	2500 West Randol Mill Road	Arlington, TX 76012
Wimbish World Language Academy	Library	1601 Wright Street	Arlington, TX 76012
Arlington First Church of the Nazarene	Worship Center & Foyer	1301 West Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76013
Bailey Junior High School	Library	2411 Winewood Lane	Arlington, TX 76013
Casa de Oracion Family Center	Fellowship Hall	2323 James Street	Arlington, TX 76013
Center for Community Service Junior League of Arlington	Meeting Rooms C, D & E	4002 West Pioneer Parkway	Arlington, TX 76013
Central YMCA	Conference Room / Classroom	2200 South Davis Drive	Arlington, TX 76013
Ruby Ray Swift Elementary School	Room 202, Family Engagement Liaison	1101 South Fielder Road	Arlington, TX 76013
Woodland West Church of Christ	West Lobby	3101 West Park Row Drive	Arlington, TX 76013
Atherton Elementary School	Stem Lab	2101 Overbrook Drive	Arlington, TX 76014
Bob Duncan Center	Music Room	2800 South Center Street	Arlington, TX 76014
Ethel Goodman Elementary School	Library	1400 Rebecca Lane	Arlington, TX 76014
Edify Community Fellowship Church	Fellowship Hall	3005 Sprocket Drive	Arlington, TX 76015
Floyd Gunn Junior High School / Fine Arts and Dual Language Academy	Library	3000 South Fielder Road	Arlington, TX 76015
Foster Elementary School	Gym	1025 High Point Road	Arlington, TX 76015
Charles W. Young Junior High School	North Gym A	3200 Woodside Drive	Arlington, TX 76016
Jason B. Little Elementary School	Library	3721 Little Road	Arlington, TX 76016
Key Elementary School	Main Lobby	3621 Roosevelt Drive	Arlington, TX 76016
Miller Elementary School	Gym	6401 West Pleasant Ridge Road	Arlington, TX 76016

Ruth Ditto Elementary School	Cafeteria	3001 Quail Lane	Arlington, TX 76016
City of Arlington South Service Center	Training Room	1100 Southwest Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76017
Cliff Nelson Recreation Center	Classroom	4600 West Bardin Road	Arlington, TX 76017
Glenn Harmon Elementary School	Library	5700 Petra Drive	Arlington, TX 76017
Grace Community Church	Gymnasium	801 West Bardin Road	Arlington, TX 76017
Rush Creek Church	Commons Atrium	2350 Southwest Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76017
Southwest Branch Library	Community Room	3311 Southwest Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76017
Truett Boles Junior High School	Gym A	3900 Southwest Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76017
Alpha International Seventh-day Adventist Church	Fellowship Hall	6000 South Collins Street	Arlington, TX 76018
New Life Fellowship	Auditorium	201 East Sublett Road	Arlington, TX 76018
Southeast Branch Library	Community Room	900 Southeast Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76018
St. Andrews United Methodist Church	Lobby "Link"	2045 Southeast Green Oaks Boulevard	Arlington, TX 76018

Early voting by personal appearance in the November 8, 2022, Special Election will begin October 24, 2022, and continue through November 4, 2022. The voting times will be as follows: Monday, October 24, 2022, through Friday, October 28, 2022, from 8:00 a.m. until 5:00 p.m.; Saturday, October 29, 2022, from 7:00 a.m. until 7:00 p.m.; Sunday, October 30, 2022, from 10:00 a.m. until 4:00 p.m.; Monday, October 31, 2022, through Friday, November 4, 2022, from 7:00 a.m. until 7:00 p.m. Early voting in person in the November 8, 2022, Special Election shall be conducted by Heider Garcia, Elections Administrator, as Early Voting Clerk at the following locations:

La votación anticipada en persona de la Elección Especial del 8 de noviembre de 2022 comenzará el 24 de octubre de 2022 y finalizará el 4 de noviembre de 2022. Los horarios de votación serán los siguientes: lunes 24 de octubre de 2022 al viernes 28 de octubre de 2022 de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado 29 de octubre de 2022 de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.; domingo 30 de octubre de 2022 de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.; lunes 31 de octubre de 2022 al viernes 4 de noviembre de 2022 de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. La votación anticipada en persona de la Elección Especial del 8 de noviembre de 2022 será llevada a cabo por Heider Garcia, Administrador de Elecciones, como Oficial de Votación Anticipada en los siguientes lugares:

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt ngày 8 tháng Mười một, 2022 sẽ bắt đầu từ ngày 24 tháng Mười, 2022, và kết thúc cho đến hết ngày 4 tháng Mười một, 2022. Thời gian bỏ phiếu sẽ là như sau: Thứ Hai, ngày 24 tháng Mười, 2022 đến thứ Sáu, ngày 28 tháng Mười, 2022, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều; Thứ Bảy, 29 tháng Mười, 2022 từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối; Chủ nhật, 30 tháng Mười, 2022, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều; Thứ Hai, 31 tháng Mười, 2022, đến thứ Sáu, ngày 4 tháng Mười một, 2022, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối. Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt ngày 8 tháng Mười một, 2022 sẽ do Heider Garcia, Quản Trị Viên phụ trách Bầu Cử, và là Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm thực hiện tại các địa điểm sau đây:

Registered voters may vote at any polling location within Tarrant County. Call (817) 831-VOTE (8683) to confirm locations have not changed. Visit www.tarrantcounty.com/elections for additional polling locations.

Los electores registrados también pueden votar en cualquier lugar de votación dentro del Condado de Tarrant. Llame al 817-831 -VOTE (8683) para confirmar que las ubicaciones no han cambiado. Visite www.tarrantcounty.com/elections para ubicaciones de votación adicionales.

Các Cử tri đã đăng ký cũng có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa chỉ nào trong quận Tarrant. Gọi (817) 831-VOTE (8683) để xác nhận vị trí không thay đổi. Truy cập www.tarrantcounty.com/elections cho các điểm bỏ phiếu bổ sung.

Location (Ubicación) (Địa điểm)	Address (Dirección) (Địa chỉ)	City (Ciudad) (Thành phố)	Zip Code (Código postal) (Mã Bưu Điện)
Bob Duncan Center	2800 S Center Street	Arlington	76014
Elzie Odom Athletic Center	1601 NE Green Oaks Boulevard	Arlington	76006
Center for Community Service Junior League of Arlington	4002 W Pioneer Parkway	Arlington	76013
City of Arlington South Service Center	1100 SW Green Oaks Boulevard	Arlington	76017
Tarrant County Sub-Courthouse in Arlington	700 E Abram Street	Arlington	76010
Tarrant County College Southeast Campus EMB – <i>Portable Building (edificio móvil) (Nhà Di Động) C</i>	2100 Southeast Parkway	Arlington	76018
University of Texas at Arlington <i>Maverick Activities Center</i>	500 W Nedderman Drive	Arlington	76019
Tarrant County Elections Center <i>Main Early Voting Site (Principal sitio de votación adelantada) (Trung Tâm Bầu Cử Sớm)</i>	2700 Premier Street	Fort Worth	76111

Application for a Ballot by Mail may be downloaded from our website:
www.tarrantcounty.com/elections

(Solicitud para Boleta por Correo se puede descargar de nuestro sitio web):
www.tarrantcounty.com/elections

(Có thể tải Đơn xin lá Phiếu Bầu qua Thư trên trang mạng của chúng tôi):
www.tarrantcounty.com/elections

Information by phone: Tarrant County Elections Administration, 817-831-8683

Información por teléfono: Administración de Elecciones del Condado de Tarrant 817-831-8683

Thông tin qua điện thoại: Điều Hành Bầu Cử Quận Tarrant, 817-831-8683

Applications for a Ballot by Mail must be submitted between January 1, 2022, and October 28, 2022, by mail, fax or email to:

Solicitudes para una Boleta por Correo pueden ser sometidas entre el 1 de Enero de 2022 y 28 de Octubre de 2022 por correo, fax o por correo electrónico a:

Đơn xin lá phiếu bầu qua thư phải được gửi vào giữa Ngày 1 Tháng 1, Năm 2022 và Ngày 28 Tháng 10, Năm 2022 bằng thư, fax hoặc email đến:

Early Voting Clerk (*Secretario De Votación Adelantada*) (*Nhân Viên Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm*)
PO Box 961011
Fort Worth TX 76161-0011
Fax: 817-850-2344
Email: votebymail@tarrantcounty.com

Note: effective December 1, 2017 - If an Application for Ballot by Mail is submitted by fax or e-mail the original application must also be mailed and received by the Early Voting Clerk no later than the 4th business day after receipt of the faxed or e-mailed copy.

Nota: efectivo el 1 de Diciembre de 2017 - Si una solicitud de boleta por correo se envía por fax o por correo electrónico la solicitud original también debe ser enviada por correo y recibida por el Secretario de Votación Anticipada no más tarde del cuarto día hábil después de recibir la copia enviada por fax o por correo electrónico)

Lưu ý: có hiệu lực từ ngày 1 tháng 12 năm 2017 - Nếu Đơn Xin Lá Phiếu bầu qua thư được gửi bằng fax hoặc e-mail, đơn xin bản gốc cũng phải được gửi bằng thư đến và nhận bởi Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm không muộn hơn ngày làm việc thứ tư kể từ ngày nhận được bản sao từ fax hoặc e-mail.

/s/ Jim R. Ross
JIM R. ROSS, Mayor, Alcalde, Thị Trưởng